

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА БАЗЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО- ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕКСТОВ

В соответствии с общеевропейскими рекомендациями по языковому образованию одним из направлений в решении актуальной проблемы поиска путей интенсификации формирования профессиональной компетенции иностранных студентов является создание учебников по русскому языку как иностранному на базе профессионально-ориентированных текстов. Целью такого учебного пособия является обучение научному стилю речи на материале, близком профилю будущей специальности студентов. Тексты по специальности должны являться основой для обучения иностранных учащихся профессиональному общению на русском языке.

Перед работой над текстом специальности студентам необходимо предложить выполнить лексические упражнения для активизации словарного запаса. Можно предложить студентам сделать словообразовательный анализ слов, подобрать к фразеологизмам синонимичные выражения, объяснить сокращения и аббревиатуры, выполнить тест, выбрав из нескольких вариантов ответов – один правильный, и т.п. Особое внимание необходимо уделять комментариям к учебным текстам, представляющим собой описание значений и особенностей употребления ключевых слов текста. Комментарии призваны не только активизировать лексический материал, но и существенно расширить сферы его использования.

Важное значение имеет обучение смысловому анализу текста. Эффективно использовать задания, ответы на которые показывают уровень понимания прочитанного текста. Такие задания должны касаться понимания содержания текста, его тематики, строения текста, умения анализировать его структуру, определять логические связи между частями текста. Составление различного рода планов текстов по специальности в практике обучения является необходимым навыком, который способствует формированию более сложных умений по компрессии и трансформации научных текстов, а значит, способствует выходу в профессиональную речь.

Значительное место в пособии отводится грамматике научного стиля речи. Отбор конструкций научной речи должен проводиться на основе требований системы языка науки, а также на основе принципа частотности конструкций. Отбор лексического материала – на основе принципа частотности и с учетом имеющихся словарей по научному стилю речи.

Лексический и грамматический материал вводится на синтаксической основе с помощью лексико-грамматических конструкций, обеспечивая таким образом комплексность в подаче языкового материала и его коммуникативность.

Очень эффективно изучение каждой темы завершать системой тестовых заданий. С одной стороны, это позволит проверить уровень усвоения как новых, так и ранее изученных моделей научного стиля речи, с другой – даст возможность проконтролировать уровень понимания новых терминов и понятий, значимых для языка специальности. В результате учебный процесс можно вывести на качественно новый уровень, предоставив в виде завершающих заданий тесты, не адаптированные в содержательном плане, которые обладают той же степенью сложности, что и задания, предлагаемые по специальным дисциплинам.

Работа по каждой теме должна проводиться по определенной системе с использованием всех методов и приемов обучения для получения наилучшего результата. Достижению этого способствует наполнение каждого урока в учебнике всеми возможными видами упражнений и максимально возможным их количеством. Система разнообразных заданий при создании учебника по русскому языку как иностранному на базе профессионально-ориентированных текстов позволит корректировать полученные ранее лексико-грамматические навыки, оптимизировать понимание и запоминание нового материала, совершенствовать умение самостоятельно анализировать сложных грамматические явления, а также предоставит преподавателю большую возможность выбора учебного материала. В зависимости от уровня лингвистической и коммуникативной компетенции конкретного контингента учащихся и целей обучения акцент может быть сделан на репродуктивных или продуктивных, устных или письменных видах работы. Наличие большого количества упражнений не обязывает преподавателя к безоговорочному их выполнению, а дает возможность использовать именно тот материал, который необходим в данной группе. Это позволит индивидуализировать процесс обучения, углубит знания по языку специальности.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Китайгородская, Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам / Г. А. Китайгородская. – М.: Высш. шк., 1986.
2. Митрофанова, О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения / О.Д. Митрофанова. – М.: Рус. яз., 1985.
3. Чистякова, А.Б. Научные основы подготовки по русскому языку иностранных студентов нефилологического профиля: дис. ... д-ра пед. Наук / А.Б. Чистякова. – Харьков, 1994.